



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

**MAGISTRAT DR.
JOSEPH A. APAP BOLOGNA**

Seduta tat-28 ta' Marzu, 2012

Avviz Numru. 690/2002

**Lloyds (Malta) Limited, bhala rapprezentant *ex lege*
ta' J R N Collyear, membru ta' Lloyds li jiffirma fl-
esteru is-*syndicate* bin-Nru. 1243 u jopera bl-isem
Euclidian Underwriting Ltd., u Millenium Insurance
Agency Limited bhala rapprezentanti lokali tal-istess
Euclidian Underwriting Ltd. – *Syndicate 1243* kif
surrogata fid-drittijiet tal-assikurat taghha Eurostar
Communications (Malta) Limited**

Vs

Air Malta plc

Il-Qorti,

Rat l-avviz in esami li bih l-atturi fil-kwalitajiet taghhom premissi talbu sabiex is-socjeta konvenuta tghid il-ghaliex ma ghandhiex tkun ikkundannata li thallas lill-istess atturi s-somma ta' tlett elef tlieta u erbghin lira sebgha u tmenin centezmu (Lm3043.87c) in linea ta' danni, ammont

Kopja Informali ta' Sentenza

sborsat minnhom a favur l-assikurat taghhom bhala indennizz wara li dan garrab nuqqas minn konsenja ta' modules ghal satellite receivers li waslet Malta fil-25 ta' Novembru 2001 fuq titjira Nru KM147 tas-socjeta' konvenuta minn Parigi, liema merkanzija baqghet fil-kustodja tal-istess socjeta' konvenuta sa ma giet konsenjata bin-nuqqas lill-importatur, prevja dikjarazzjoni li ghal dan in-nuqqas kienet unikament responabbli l-istess socjeta' konvenuta.

Bl-ispejjes u bl-imghax legali mid-data tan-notifika ta' dan l-avviz kontra s-socjeta' konvenuta li giet ingunta.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-istess socjeta' konvenuta (fol 8 ibid) u li biha eccepiet bir-rispett:-

1. Illi preliminarjament trid tigi ppruvata r-responsabbilita' tas-socjeta' konvenuta.
2. Illi subordinarjament u minghajr pregudizzju ghas-suespost, f'kaz li din l-Onorabbli Qorti ssib li b'xi mod is-socjeta' konvenuta kienet responsabbli skond il-kundizzjoni ta' garr, ghandha tapplika l-Konvenzjoni ta' Varsavja ghal-likwidazzjoni tad-danni, f'dal-kaz ghoxrin dollaru (\$20).
3. Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat l-atti kollha tal-kawza.

Semghet it-trattazzjoni.

Ikkunsidrat

Illi Joseph Mallia (fol 12 et seq ibid) bhala 'managing director' tas-socjeta' attrici nomine et spjega illi, f'dan il-kaz, l-oggetti assikurati kienu 'five cartoons Modules for satellite receivers' u dawn kellhom jingiebu f'Malta minn Franza permezz ta' titjira tal-linja tal-ajru 'Air Malta' numru KM147. Wara li din il-merkanzija waslet f'Malta fil-27 ta' Novembru 2001, din tpoggiet fil-'cargo section' tas-socjeta' konvenuta. Meta minn, hawnhekk, rappresentant tas-socjeta' assikurata kien mar sabiex jirtira l-istess

merkanzija, nstab li kien hemm kaxxa minnhom li kienet miftuha waqt li l-ohrajn kienu intatti. L-istess merkanzija giet irtirata wara li l-istess linja tal-ajru kienet irrilaxxat certifikat li fuqu kienu indikati l-oggetti neqsin. Inltre hawnhekk kien sar ukoll 'survey' meta l-oggetti kienu fil-pussess tas-socjeta' assikurata u a bazi tar-rapport sottomess, kien sar risarciment ta' Lm3043. 87 (ara d-dokumenti annessi a fol 15 sa fol 25 ibid). In kontro esami, hu sostna illi kien nhareg l-'airway bill' izda qatt ma kien gie informat li kien hemm 'package limitation clause' u b'hekk din il-kwistjoni setghet kienet soggetta ghal 'Warsaw' skond hu, ma kienx jaf li kienet tapplika din il-kondizzjoni. Xhud iehor, prodott mis-socjea' attrici nomine kien Bhargava Ramudu Vasagiri, impjegat mas-socjeta' assikurata (fol 26 et seq ibid) u dan ikkonferma dak li xehed ix-xhud precedenti dwar 102 oggetti li nstabu neqsin. Inltre is-'surveyor' Paul Ellul (fol 31 et seq ibid) ikkonferma r-rapport tieghu esebit a fol 15 et seq ibid u ssottolinea li a bazi tal-'airway bill' imsemmi u li jinsab a fol 22 ibid seta jistabilixxi l-merkanzija waslet f'Malta '... minghajr hsarat gew nuqqasijiet' (ara, ukoll, id-Damages/Losses certificate' mahruga mill-istess kumpanija tal-ajru u li jinsab a fol 21 ibid). Il-'manager' tal-'cargo claims' tal-'Air Malta' Saviour Mallia (fol 34, fol 43 u fol 60 et seq ibid) ikkonferma li mill-istess 'airway bill', il-merkanzija in esami '.... Kienet tajba ' meta accettajna' l-istess oggetti (ara fol 37 ibid). Jigi notatat illi l-istess xhud esebixxa d-dokumenti a fol 51 u fol 52 ibid, konsistenti f'remittance advice', 'cheque' ghall-ammont ta' Lm63 u 'covering letter' esebiti kollha 'in fotokopja', kollha mibghuta mill-linja tal-ajru involuta lis-socjeta' assikurata direttament. Hawnhekk jinghad illi a bazi tal-'Warsaw Convention', ir-responsabilta tal-istess linja tal-ajru ma kellhiex teccedi USD20. Inltre il-piz tal-merkanzija nieqsa kien 7 kilogrammi u ghalhekk l-istess responsabilta kienet limitata sal USD140. Konsegwentement kien intbaghat l-imsemmi 'cheque' ' in full and final settlement' u li gie msarraf . Ix-xhud issottolinea li 'Wara dan il-pagament , il-klijent qatt ma gielura sabiex jaghmel xi pagament; (ara, ukoll, ghal kull bon fini dak li xehed Victor Gruppetta in rappresentanza tad-Dipartiment tad-Dwana, a fol 53 et seq ibid). Dwar l-

imsemmi pagament b'cheque', dan kien a bazi tal-'conditions of contract' fil-Konvenzjoni citata bl-'Air Malta' konsiderata bhala 'air line' u mhux 'holder in bond', applikabli minn meta issir l-accettazzjoni tal-merkanzija sar rilaxx taghha skond l-imsemmi 'airway bill' li fuq wara jkun hemm il-kundizzjonijiet ta' dan il-'Contract' (ara fol 37 'a tergo').

Ikkunsidrat

Illi, wara riassunt tal-provi l-Qorti ghandha tiddeciedi jekk:-

- a) hiex applikabli f'dan il-kaz il-klawsola ta' limitazzjoni, fir-responsabilta skond il-Konvenzjoni citata u l-'airway bill' imsemmi.
- b) Jekk sarx pagament a saldu meta ssarraf ic-'cheque' imsemmi.

Illi dwar l-ewwel (1) punt, il-Qorti b'certa diffikola, qrat il-kondizzjonijiet fuq in-naha ta' wara tal-istess 'airway bill'. Sfortunatament, il-parti li hi relevianti ghal dan il-kaz, in-naha ta' fuq fuq il-lemin hi imqatta izda il-Qorti setghet tara li jinghad li l-konvenzjoni tista' ('may') tkun applikabli. Inltre mill-provi jidher li gie pruvat, fuq bazi ta' probabilita, illi l-oggetti naqsu waqt li kienu jinsabu fil-'cargo section' tal-'Air Malta' fl-ajruport l-antik f'Hal Luqa u wara li kienu tnizzlu mill-ajruplan. F'dan l-istadju, is-socjeta' konvenuta kienet obbligata li tiehu il-misuri kollha sabiex tigi salvagwardata l-integrita tal-merkanzija u kien jispetta lilha li tipprova li dawn il-misuri, effettivament, ittiehdu da parti taghha, bhala depozitarju tal-oggetti li naqsu.

Illi, in rigward it-tieni (2) punt, dan il-pagament kien sar bhala fatt izda minhabba li s-socjeta' konvenuta kienet qed issostni li kienet applikabli f'dan il-kaz, il-klawsola tal-'limitation of liability' skond il-konvenzjoni. Kif di gja gie deciz ma jidherx li din il-klawsola hi applikabli f'dan il-kaz u ghalhekk ma jistax jigi ritenut illi l-pagament li sar lis-socjeta' assikurata ghandu jigi ritenut a saldu ta' kull pretensjoni tas-socjeta' attrici nomine.

Kopja Informali ta' Sentenza

Ikkunsidrat

Illi dwar l-ammont pretiz, hemm provi sufficjenti in sostenn tieghu.

Ghal dawn il-motivi l-Qorti tilqa' t-talbiet attrici u tikkundanna lis-socjeta' konvenuta sabiex thallas lis-socjeta' attrici nomine et is-somma ta' Lm3043.87 ossija €7090.31 bl-imghax legali mill-25 ta' Novembru 2002 sad-data tal-pagament effettiv kif ukoll l-ispejjes ta'din il-procedura.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----